

# 공연예술 시장 활성화 기반 구축(K-뮤지컬) 2022 K-뮤지컬 해외플랫폼 쇼케이스 공모

(재)예술경영지원센터는 한국뮤지컬의 해외 진출기반을 마련하고 유통을 활성화 하기 위하여 《2022 K-뮤지컬 로드쇼》를 확장하여 중국 상하이와 영국 런던에서 개최하고자 합니다. 올해 10월과 11월, 해외 뮤지컬 전문가와 일반 관객을 대상으로 뮤지컬 작품의 현지화 쇼케이스 공연을 진행할 예정이오니, 해외 진출을 희망하는 단체의 많은 관심과 참여 바랍니다.

## 1. 행사개요

- 행사명 : 2022 K-뮤지컬 로드쇼 in 상하이
- 기간 : 2022년 10월 18일(화) ~ 10월 19일(수) (예정)
- 장소 : 중국 상하이문화광장
- 프로그램 : 쇼케이스, 관객과의 대화, 비즈니스미팅, 프로듀서 교류회 등

- 행사명 : 2022 K-뮤지컬 로드쇼 in 런던
- 기간 : 2022년 11월 중 2일 (예정)
- 장소 : 영국 런던 아트씨어터(Arts Theatre West End) (예정)
- 프로그램 : 쇼케이스, 관객과의 대화, 프로듀서 교류회 등 (예정)

## 2. 공모개요

- 공모명 : 2022 K-뮤지컬 해외플랫폼 쇼케이스 공모
- \* e나라도움 「2022 공연예술 시장 활성화 기반구축(K-뮤지컬)」 <2022 K-뮤지컬 해외플랫폼 쇼케이스 공모>
- 선정대상 : 현지화 기반 해외플랫폼(중국, 영국) 진출 준비 작품
- 참가유형 : 중화권 또는 영미권 현지화 쇼케이스 공연

중화권	<b>■ 현지화 쇼케이스 공연</b> - 뮤지컬 작품의 주요 장면을 20분으로 압축하여 번역, 편곡 등을 통해 현지화 완료한 후 오디션으로 현지 배우를 캐스팅 쇼케이스 공연 1회 선보임
영미권	<b>■ 현지화 쇼케이스 공연</b> - 뮤지컬 작품의 주요 장면을 45분 쇼케이스로 압축하여 현지화한 후 오디션으로 현지 배우를 캐스팅 29시간 동안 연습, 리허설, 쇼케이스 공연 2회 선보임

- 2022년 지원규모 : 총 250백만원
- 선정규모 : 3개 작품 내외, 단체당 최대 50~100백만원
- 지원내용 : 쇼케이스 준비비 및 진행비 지원, 비즈니스미팅, 해외 진출 컨설팅, K-뮤지컬 국제마켓 참가 지원

### 3. 추진절차

단계	공모	심사 및 선정	쇼케이스 준비	행사 참여	정산실적 보고
일정	<ul style="list-style-type: none"> <li>접수 4월 13일 ~ 4월 27일</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>1차(국내) 5월 1주</li> <li>2차(국내외) 5월 2~3주</li> <li>발표 5월 3~4주</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>컨설팅 6월 1~4주</li> <li>교부 6월 1~2주</li> <li>준비 6~10월</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>상하이: 10월 18일 ~ 10월 19일(예정)</li> <li>런던: 11월 중(예정)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>정산 10~11월</li> <li>회계검증 11월</li> <li>실적보고 11월</li> </ul>
내용	<ul style="list-style-type: none"> <li>중국 현지화 쇼케이스 참가작품 공모</li> <li>영국 현지화 쇼케이스 참가작품 공모</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>국내 및 국내외 전문가 서면심의</li> <li>현지화 쇼케이스 3개 내외 선정(예정)</li> <li>사전간담회</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>해외시장 멘토링</li> <li>보조금 교부 및 사업비 집행</li> <li>쇼케이스 준비</li> <li>공연 허가</li> <li>공연비자 발급</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>쇼케이스</li> <li>관객과의 대화</li> <li>프로듀서 교류회</li> <li>비즈니스미팅(중국)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>사업비 정산</li> <li>회계검증</li> <li>정산실적보고서 제출</li> <li>실적조사 참여</li> <li>해외 진출 컨설팅</li> </ul>

\* 일정 및 세부 내용은 변경될 수 있음

### 4. 지원신청 대상

신청대상	<ul style="list-style-type: none"> <li>현지화 기반 해외플랫폼(중국 또는 영국) 진출 준비하고 있는 한국 뮤지컬 작품</li> </ul>
신청 가능 작품	<ul style="list-style-type: none"> <li>해외 쇼케이스 작품 현지화(대본 번역, 음악 수정 등) 작업 중인 작품</li> <li>해외 쇼케이스 기획·제작·유통에 관한 법적 권리를 보유한 단체 및 제작사의 작품</li> <li>해외시장 진출 및 프로모션 준비를 추진 중인 작품</li> </ul>
신청 불가능 대상	<ul style="list-style-type: none"> <li>신청작품의 공연권을 득하지 못한 단체</li> <li>당해연도에 동일 사업으로 정부, 국내 지원기관(한국문화예술위원회, 한국콘텐츠진흥원 등)으로부터 지원금을 교부 받은 사업</li> <li>기획재정부 「보조금 관리에 관한 법률」제31조2(보조사업 수행배제 등) 및 문화체육관광부의 「국고보조금 운영관리지침」제7조4항(보조사업 선정기준)에 해당하는 단체</li> <li>문화체육관광부의 「국고보조금 운영관리지침」제10조(보조금 교부조건) 제1항 제1호 바목 ~사목에 해당하는 단체</li> <li>「예술인복지법」 제6조2(불공정행위의 금지)에 규정된 불공정한 행위를 하여 처벌된 단체</li> <li>학교(초·중·고·대학생) 재학생으로 구성된 단체(아마추어 단체사업 포함)</li> <li>학교, 학원, 종교기관, 친교 기관 등에서 운영하는 단체</li> <li>국·공립(도, 시, 군립) 및 그 산하 출연단체 사업</li> </ul>

### 5. 선정작품 지원내용

구분		세부 지원내용
직접 지원	중화권 현지화 쇼케이스 공연	① 쇼케이스 준비비 및 진행비 - 일반수용비 : 통·번역비, 운송비, 회계 검증 수수료, 법무 비용, 창작자 인건비(각색, 편곡), 출연자(연습, 리허설, 공연), 연주자 - 공공요금 및 제세 : 상해보험 수수료 - 임차료 : 연습실 및 오디션장 대관, 악기 대여 - 일반용역비 : 캐스팅 및 오디션 비용, 음원 녹음 비용 ② 국외여비(국제항공료, 숙박비, PCR검사비, 여행자보험료 등) 일부 책정 지원
	영미권 현지화 쇼케이스	① 쇼케이스 준비비 및 진행비 - 일반수용비 : 통·번역비, 운송비, 회계 검증 수수료, 법무 비용, 창작자 인건비(각색, 편곡), 출연자(29시간 연습, 리허설, 공연), 연주자

	<b>공연</b>	- 공공요금 및 제세 : 상해보험 수수료 - 임차료 : 연습실 및 오디션장 대관, 악기 대여 - 일반용역비 : 캐스팅 및 오디션 비용, 음원 녹음 비용 ② 국외여비(국제항공료, 숙박비, PCR검사비, 여행자보험료 등) 일부 책정 지원
<b>간접 지원</b>	<b>공동 운영지원</b>	① 공연장 및 극장보유 기본 장비 ② 공통 기술인력(무대감독, 음향감독, 조명감독, 전문인력 등) ③ (중국) 공연비자 및 작품허가 ④ 관객과의 대화 및 비즈니스미팅 통역
	<b>협력 지원</b>	① 진출시장 사전 멘토링 ② 해외진출 법률컨설팅 ③ K-뮤지컬국제마켓 참가 무료 등록 지원
<b>자부담</b>		① 자부담은 E나라도움을 통한 집행 정산 필수 ② 총사업비의 최소 10% 이상 자부담 필수 ③ 자부담은 사업과 관련 있는 증빙 가능한 항목(지원항목 및 홍보물제작비, 배우 조합 수수료, 로열티, 창작자 인건비 등)에 한하여 인정

## 6. 제출방법

<b>제출기간</b>		2022년 4월 27일(수) 18:00까지 (기한엄수)
<b>제출방법</b>		e나라도움 접수 - e나라도움 > 사업수행관리 > 신청관리 > 공모현황 - 공공기관 및 단체 / 예술경영지원센터 - 2022 공연예술 시장활성화 기반구축(K-뮤지컬) <2022 K-뮤지컬 해외플랫폼 쇼케이스 공모>
<b>제출 자료</b>	<b>필수</b>	1) 지원신청서 (지정양식) ※ 붙임. 공모신청서 양식 2) 신청작품 전막 공연영상이 담긴 링크(공모신청서 내 기재) 혹은 파일 3) 현지화된 대본(지정양식), 악보(A4규격 10곡 이내), 음원(mp3, wav 10곡 이내) 파일 4) 사업자등록증 사본 1부
	<b>선택</b>	5) 작품소개자료 및 단체/제작사 소개서 (10매 이내) 6) 국내외 활동 증빙자료 (5매 이내)

## 7. 심사 및 결과발표

<b>심사</b>	<b>방법</b>	1) 1차 심사 : 국내 뮤지컬 전문가 5인 내외로 구성된 선정위원회 서면 심사 2) 최종 심사 : 국내 및 해외 뮤지컬 전문가 5인 내외로 구성된 선정위원회 화상 심사 ※ K-뮤지컬 쇼케이스·낭독·시범 공연 공모 통합 심사 진행		
	<b>기준</b>	1) 1차 심사 : 신청작품의 경쟁력(35점), 신청단체의 역량(30점), 해외 진출 준비도(35점)		
		<b>심사항목</b>	<b>심사지표</b>	<b>배점</b>
<b>신청작품의 경쟁력</b>		신청작품이 독창적이고 참신하여 차별성이 있는가?		20점
		신청작품의 참여 창·제작진(제작자, 작가, 작곡가 등)이 우수한가?		15점
<b>신청단체의 역량</b>		해외 진출 목적 및 전략이 타당하고 구체적인가?		15점
		참가단체의 해외 진출 수행 능력 및 기획력은 우수한가?		15점
<b>해외 진출 준비도</b>		진출 시장에 대한 이해 및 진출 목표가 명확한가?		20점
		사업에 대해 잘 이해하고 참가 신청자료는 충실하고 적정한가?		15점

	2) 최종심사 : 신청작품의 경쟁력(40점), 신청단체의 역량(30점), 해외 진출 준비도(30점)		
	<b>심사항목</b>	<b>심사지표</b>	<b>배점</b>
	<b>신청작품의 경쟁력</b>	신청작품이 진출 시장에 적합하고 경쟁력이 있는가?	20점
		신청작품이 독창적이고 참신하여 차별성이 있는가?	20점
	<b>신청단체의 역량</b>	해외 진출 목적 및 전략이 타당하고 구체적인가?	15점
		참가단체의 해외 진출 수행 능력 및 기획력은 우수한가?	15점
	<b>해외 진출 준비도</b>	진출 시장에 대한 이해 및 진출 목표가 명확한가?	20점
사업에 대해 잘 이해하고 참가 신청자료는 충실하고 적정한가?		10점	
<b>결과발표</b>	- 2022년 5월 3주-4주 (예정) - e나라도움 및 (재)예술경영센터 홈페이지 공지		

## 8. 참고사항

- 작품 선정 이후 추가자료 제출 요청이 있을 수 있음.
- 1개 이상의 작품을 신청할 경우 작품별 지원서 추가 작성이 필요하며, 1개 단체당 최대 2개 작품까지 지원신청 가능함.
- 지원신청 내용이 허위로 밝혀질 경우 심사에서 제외될 수 있으며 선정이 확정되더라도 취소될 수 있음.
- 제출된 서류와 자료는 일체 반환하지 않음.

## 9. 안내 및 문의

- (재)예술경영지원센터 공연사업본부 공연예술유통팀
  - 전 화 : 02-708-2230
  - 이메일 : [musical@gokams.or.kr](mailto:musical@gokams.or.kr)